



Điều tra dân số học sinh của UGDSB là một cuộc khảo sát trực tuyến tự nguyện. Chúng tôi sẽ đặt câu hỏi về:

- tiếng mẹ đẻ
- quê quán
- dân tộc/nguồn gốc văn hóa
- nền tảng chủng tộc
- tôn giáo/tâm linh
- giới tính
- khuynh hướng tình dục
- khuyết tật
- quyền công dân
- tình trạng kinh tế xã hội

Bộ Giáo dục yêu cầu hội đồng nhà trường thu thập dữ liệu học sinh dựa trên danh tính. Điều này nhằm “xác định và theo dõi sự chênh lệch về chủng tộc nhằm loại bỏ sự phân biệt chủng tộc có hệ thống và nâng cao công bằng chủng tộc”. Dữ liệu điều tra dân số sẽ được kết hợp với thông tin chúng tôi thu thập cho các mục đích nghiên cứu (ví dụ: điểm danh, thành tích học sinh, tích lũy tín chỉ, tỷ lệ tốt nghiệp, đình chỉ/đuổi học/loại trừ, dịch vụ giáo dục đặc biệt và tham gia chương trình học tập/ngoại khóa).

Điều tra dân số là bí mật, nhưng không ẩn danh. Các câu trả lời thu thập sẽ được mã hóa và lưu trữ trong cơ sở dữ liệu an toàn, được bảo vệ bằng mật khẩu mà chỉ những nhân viên được chọn lọc của Hội đồng Upper Grand District School mới có quyền truy cập. Mọi phân tích sẽ được hoàn thành với dữ liệu không tiết lộ danh tính và việc báo cáo kết quả sẽ liên quan đến các nhóm, chứ không bao giờ đề cập cá nhân.

Xin lưu ý:

- Theo luật, UGDSB phải bảo vệ quyền riêng tư và thông tin cá nhân của bạn. Điều tra học sinh UGDSB tuân theo tất cả các luật về quyền tự do thông tin và quyền riêng tư của tỉnh.
- Việc thu thập dữ liệu này được cho phép bởi mục 7 (2) của *Đạo luật Chống Phân biệt chủng tộc* và các mục 169.1 (1), 265 (1) (d) của *Đạo luật Giáo dục*.
- Các cá nhân có thể truy cập và chỉnh sửa thông tin cá nhân của họ hoặc rút lại sự đồng ý của họ bất kỳ lúc nào.
- Không chương trình, dịch vụ hoặc lợi ích nào bị ảnh hưởng vì học sinh không tham gia, hoặc từ chối tham gia.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi hoặc thắc mắc nào, vui lòng gửi email tới địa chỉ researchinnovation@ugdsb.on.ca, hoặc truy cập <http://www.ugdsb.ca/census>

Tất cả những người được hỏi sẽ trả lời câu hỏi này.

Việc tham gia khảo sát là tự nguyện 100%. Nếu muốn, bạn vẫn có thể để trống bất kỳ câu hỏi nào hoặc chọn “Tôi không muốn trả lời câu hỏi này”. Bạn có đồng ý tham gia cuộc khảo sát không?

- Tôi đồng ý hoàn thành cuộc khảo sát
- Tôi không muốn hoàn thành cuộc khảo sát

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

(Những) ngôn ngữ đầu tiên mà con bạn học để nói/giao tiếp là gì? Chọn tất cả câu đúng.

- Ngôn ngữ ký hiệu của Mỹ
- Tiếng Albani
- Tiếng Ả Rập
- Tiếng Bengali
- Tiếng Campuchia
- Tiếng Quảng Đông
- Tiếng Croatia
- Tiếng Dari
- Tiếng Hà Lan
- Tiếng Anh
- Tiếng Farsi
- Tiếng Philippines

- Tiếng Phần Lan
- Tiếng Pháp
- Tiếng Đức
- Tiếng Hy Lạp
- Tiếng Gujarati
- Tiếng Do Thái
- Tiếng Hindi
- Tiếng Hungary
- Tiếng bản địa
- Tiếng Ý
- Tiếng Nhật
- Tiếng Hàn
- Tiếng Kurd
- Tiếng Malayalam
- Tiếng Quan Thoại
- Tiếng Marathi
- Tiếng Nepal
- Tiếng Pashto
- Tiếng Ba Lan
- Tiếng Bồ Đào Nha
- Tiếng Punjabi
- Tiếng Rumani
- Tiếng Nga
- Tiếng Serbia
- Tiếng Singhala
- Tiếng Somali
- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Tagalog
- Tiếng Tamil
- Tiếng TeluguTigrinya
- Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ
- Tiếng Ukraina
- Tiếng Urdu
- Tiếng Việt
- Một ngôn ngữ không được liệt kê ở trên (vui lòng ghi rõ):
- Không chắc
- Tôi không muốn trả lời câu hỏi này

Nếu đã chọn “Tiếng bản địa” trong câu hỏi ở trên, người trả lời sẽ có thể chọn trả lời câu hỏi này.

(Những) ngôn ngữ bản địa đầu tiên mà con bạn học nói là gì? Chọn tất cả câu đúng.

- Anishnaabemwin
 - Mohawk
 - Cree
 - Inuktut
 - Một ngôn ngữ không được liệt kê ở trên (vui lòng ghi rõ):
 - Không chắc
 - Tôi không muốn trả lời câu hỏi này
-

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Con của bạn có xác định là người First Nations, Métis, và/hoặc Inuit không? Nếu có, hãy chọn tất cả những câu đúng.

- Không
 - Có, First Nations
 - Có, Métis/Michif
 - Có, Inuit
 - Không chắc
 - Tôi không muốn trả lời câu hỏi này
-

Nếu đã chọn “Có” trong câu hỏi ở trên, người trả lời sẽ có thể chọn trả lời câu hỏi này.

Nếu có, thì là (các) quốc gia và/hoặc (các) vùng lãnh thổ nào. Hãy chọn tất cả những câu đúng.

- Anishinaabeg
 - Haudenosaunee
 - Cree
 - Oji-Cree
 - Mi'kmaq
 - (Các) quốc gia/(các) vùng không được liệt kê ở trên (vui lòng nêu rõ):

 - Không chắc
 - Tôi không muốn trả lời câu hỏi này
-

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Con bạn có coi bản thân là người Canada không?

- Có
- Không
- Không chắc

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

"Nhóm dân tộc" là một nhóm người có thể có chung ngôn ngữ, quốc gia sinh thành, tổ tiên, nơi sinh sống, tôn giáo hoặc quá khứ lịch sử. Một người có thể thuộc về nhiều hơn một nhóm dân tộc.

(Các) nguồn gốc dân tộc hoặc văn hóa của con bạn là gì? Chỉ định càng nhiều nguồn gốc dân tộc hoặc văn hóa càng tốt.

- Ả Rập
- Canada
- Trung Quốc
- Colombia
- Hà Lan
- Đông Ấn Độ
- Anh
- Pháp
- Philippines
- Đức
- Guyan
- Hungary
- Iran
- Ailen
- Ý
- Jamaica
- Do Thái
- Hàn Quốc
- Lebanon
- Pakistan
- Ba Lan
- Bồ Đào Nha
- Scotland
- Somali
- Sri Lanka
- Trinidad
- Ukraina
- Một nhóm dân tộc không được liệt kê ở trên (vui lòng ghi rõ):

-
- Tôi không muốn trả lời câu hỏi này.
-

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Mọi người thường được mô tả là thuộc một “chủng tộc” nhất định dựa trên cách người khác nhìn nhận và cư xử với họ. Những ý tưởng về người thuộc chủng tộc nào thường dựa trên các đặc điểm ngoại hình như màu da. Những ý tưởng về chủng tộc thường bị người khác áp đặt lên người khác theo những cách có thể ảnh hưởng đến trải nghiệm sống của họ và cách họ được đối xử. Chủng tộc thường bị nhầm lẫn với sắc tộc, nhưng có thể có một số sắc tộc trong một nhóm chủng tộc.

Trong xã hội của chúng ta, mỗi người thường được mô tả theo chủng tộc hoặc nguồn gốc chủng tộc của họ. (Các) nhóm chủng tộc nào mô tả đúng nhất về con bạn? Nếu con bạn có nguồn gốc hỗn hợp, vui lòng chọn tất cả các câu đúng.

- Da đen (gốc Phi, Afro-Caribbean, gốc Phi-Canada)
- Đông Á (gốc Trung Quốc, Hàn Quốc, Nhật Bản, Đài Loan)
- Bản địa (gốc First Nations, Métis, Inuit)
- Latino/Latina/Latinx (gốc Mỹ Latinh, Tây Ban Nha)
- Trung Đông (gốc Ả Rập, Ba Tư, Tây Á, ví dụ: Afghanistan, Ai Cập, Iran, Liban, Thổ Nhĩ Kỳ, người Kurd, v.v.)
- Nam Á (Bangladesh, Đông Ấn, Indo-Caribbean, Pakistan, Sri Lanka, v.v.)
- Đông Nam Á (Campuchia, Philippines, Indonesia, Thái Lan, Việt Nam, người gốc Đông Nam Á khác)
- Da trắng (gốc Châu Âu)
- Một nhóm chủng tộc không được liệt kê ở trên (vui lòng ghi rõ):

- Tôi không muốn trả lời câu hỏi này

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Rất khó để xác định về tôn giáo và tâm linh, nhưng cơ bản thì chúng có nghĩa là những điều bạn tin về mối quan hệ giữa con người với một quyền lực cao hơn hoặc Chúa Trời.

Người ta có thể bị đối xử khác nhau vì tôn giáo hoặc tôn giáo nhận thức của họ, điều này có thể dẫn đến những tác động tiêu cực và kết quả không bình đẳng. Mỗi người có thể trải nghiệm sự phân biệt chủng tộc không chỉ vì màu da của họ mà còn vì các đặc điểm nhận thức khác có liên quan đến tôn giáo. Hiện tượng bài Hồi giáo hay chủ nghĩa bài Do Thái là những ví dụ về cách mà người ta có thể bị phân biệt chủng tộc do tôn giáo.

Tôn giáo và/hoặc tín ngưỡng tâm linh của con bạn là gì? Chọn tất cả các câu đúng.

- Bất khả tri

- Vô thần
 - Phật giáo
 - Công giáo
 - Cơ đốc giáo (không Công giáo)
 - Đạo Hindu
 - Tâm linh bản địa
 - Do Thái giáo
 - Đạo Hồi
 - Đạo Sikh
 - Duy tâm, nhưng không tôn giáo
 - Không tôn giáo hay tâm linh
 - Một tôn giáo hoặc tâm linh không được liệt kê ở trên (vui lòng ghi rõ):
-
- Không chắc
 - Tôi không hiểu câu hỏi này
 - Tôi không muốn trả lời câu hỏi này
-

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Bản dạng giới có thể được định nghĩa là cảm giác của một người thấy giống như (hoặc cảm thấy mình là) con trai (nam), con gái (nữ), cả hai, không hoặc phức tạp, v.v. Bản dạng giới của một người có thể khác với giới tính của họ, vốn được chỉ định khi sinh (ví dụ: nữ, liên giới tính, nam).

Bản dạng giới của con bạn là gì? Chọn tất cả các câu đúng.

- Nam
 - Giới tính linh hoạt
 - Biến thể giới tính
 - Nữ
 - Phi nhị giới
 - Nghi vấn
 - Nam chuyển giới
 - Nữ chuyển giới
 - Hai tinh thần
 - (Các) nhận dạng giới tính không được liệt kê ở trên (vui lòng ghi rõ):
 - Không chắc
 - Tôi không hiểu câu hỏi này
 - Tôi không muốn trả lời
-

Cha mẹ/người giám hộ hợp pháp/học sinh sẽ được hỏi câu hỏi này nếu học sinh đang học lớp 7 trở lên.

Xu hướng tình dục đề cập đến cảm giác hấp dẫn tình dục của một người đối với người cùng giới hoặc khác giới.

Xu hướng tình dục của con bạn là gì? Chọn tất cả các câu đúng.

- Dị tính luyến ái (hay “thẳng”)
- Đồng tính nữ
- Đồng tính nam
- Lưỡng tính
- Hai tinh thần
- Đa dạng tính dục
- Nghi vấn
- Vô tính
- Toàn tính luyến ái
- (Các) xu hướng tình dục không được liệt kê ở trên (vui lòng nêu rõ):
- Không chắc
- Tôi không hiểu câu hỏi này
- Tôi không muốn trả lời

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Khuyết tật có thể đề cập đến một tình trạng mà bạn có thể thấy hoặc không thấy, có thể thuộc về thể chất hoặc tinh thần. Khuyết tật có thể có từ khi sinh ra, có thể do tai nạn, hoặc có thể phát triển theo thời gian. Khuyết tật của một người có thể được chẩn đoán hoặc không. Khuyết tật có thể gây khó khăn hoặc không thể tham gia đầy đủ vào một hoạt động nếu môi trường không tạo được điều kiện thuận lợi.

Bạn có coi con mình là người khuyết tật không? (Chỉ chọn một câu trả lời.)

- Có
- Không
- Không chắc
- Tôi không hiểu câu hỏi
- Tôi không muốn trả lời

Nếu đã chọn “Có” trong câu hỏi ở trên, người trả lời sẽ có thể chọn trả lời câu hỏi này.

Nếu có, hãy chọn tất cả những câu đúng.

- Nghiện
- Rối loạn tăng động thái chú ý (ADHD)
- Rối loạn phổ tự kỷ / Chứng tự kỷ

- Mù hoặc thị lực kém
- Điếc hoặc khiếm thính
- Khuyết tật trí tuệ / Khuyết tật phát triển
- Rối loạn phổ rượu ở thai nhi (FASD)
- (Các) khuyết tật về học tập (Có thể bao gồm chứng khó đọc, khuyết tật học không lời (NVLD) hoặc các khuyết tật học cụ thể về đọc, viết hoặc toán học)
- (Các) chẩn đoán / khuyết tật về sức khỏe tâm thần
- Khả năng đi lại
- Đau đớn
- Khuyết tật thể chất
- Nói ngọng
- (Các) khuyết tật không được liệt kê ở trên (vui lòng ghi rõ)

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Con bạn có được sinh ra ở Canada?

- Có
- Không
- Không chắc
- Tôi không hiểu câu hỏi
- Tôi không muốn trả lời

Nếu đã chọn “Không” trong câu hỏi ở trên, người trả lời sẽ có thể chọn trả lời câu hỏi này.

Nếu không, con bạn hiện đang là:

- Công dân Canada
- Học sinh quốc tế (đăng ký thông qua giấy phép học tập)
- Người nhập cư/thường trú nhân trên đất liền
- Người xin tị nạn
- Không chắc
- Tôi không hiểu câu hỏi này
- Tôi không muốn trả lời

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Các câu hỏi sau đây hỏi về trình độ học vấn và việc làm của cha mẹ/người giám hộ. Bạn có muốn cung cấp thông tin này không?

- Có
- Không

Nếu chọn “Có” trong câu hỏi ở trên, thì người được hỏi sẽ có tùy chọn trả lời câu hỏi.

Vui lòng cho biết mối quan hệ của bạn với con em mình. Chọn một câu trả lời cho mỗi cha mẹ/người giám hộ.

	Cha mẹ/ Người giám hộ 1	Cha mẹ/ Người giám hộ 2	Cha mẹ/ Người giám hộ 3	Cha mẹ/ Người giám hộ 4
Mẹ				
Cha				
Mẹ kế				
Cha dượng				
Ông bà				
Người thân				
Người giám hộ				
Cha mẹ nuôi				
Bạn bè				
Một người không được liệt kê ở trên (vui lòng ghi rõ):				

Nếu chọn “Có” trong câu hỏi về công việc và học vấn ở trên, thì người được hỏi sẽ có tùy chọn trả lời câu hỏi.

Vui lòng kiểm tra trình độ học vấn cao nhất của mỗi người đã hoàn thành. Chọn một câu trả lời cho mỗi cha mẹ/người giám hộ.

	Cha mẹ/ Người giám hộ 1	Cha mẹ/ Người giám hộ 2	Cha mẹ/ Người giám hộ 3	Cha mẹ/ Người giám hộ 4

Chưa hoàn thành chương trình giáo dục chính thức nào				
Tiểu học				
Trung học phổ thông				
Đại học				
Thử việc				
Đại học				
Không chắc chắn				

Nếu chọn “Có” trong câu hỏi về công việc và học vấn ở trên, thì người được hỏi sẽ có tùy chọn trả lời câu hỏi.

Tình trạng việc làm của người này là gì? Chọn tất cả các câu đúng cho mỗi cha mẹ/người giám hộ.

	Cha mẹ/ Người giám hộ 1	Cha mẹ/ Người giám hộ 2	Cha mẹ/ Người giám hộ 3	Cha mẹ/ Người giám hộ 4
Làm toàn thời gian				
Làm bán thời gian				
Tự kinh doanh (ví dụ: có doanh nghiệp riêng)				
Tìm việc làm				
Cha mẹ/người giám hộ ở nhà				
Về hưu				

Không chắc chắn				
--------------------	--	--	--	--

Tất cả những người được hỏi câu này có thể chọn trả lời hoặc không.

Hội đồng Học khu Upper Grand District School (UGDSB) có thể làm gì để hỗ trợ tốt hơn vào sự bình đẳng và hòa nhập của học sinh, nhân viên, gia đình và cộng đồng?